

BOLLETTINO UFFICIALE

DELLA

REGIONE TRENTINO - ALTO ADIGE

PARTI PRIMA E SECONDA

AMTSBLATT

DER

REGION TRENTINO - SÜDTIROL

ERSTER UND ZWEITER TEIL

Si pubblica ogni martedì
Nel caso di festività il bollettino
esce il primo giorno feriale successivo

Erscheint jeden Dienstag
Fällt der Dienstag auf einen Feiertag, erscheint
das Amtsblatt am darauffolgenden Werktag

Direzione, Redazione e Amministrazione:
Giunta regionale - 38100 Trento - Via Cazzoletti - Tel. 37022-982111

Direktion, Schriftleitung und Verwaltung:
Regionalausschuß - 38100 Trient - Cazzolettistraße - Ruf 37022-982111

AVVERTENZE

Il Bollettino Ufficiale è diviso in quattro parti.

Nella *prima parte* sono pubblicati le leggi, i regolamenti, i provvedimenti e i comunicati ufficiali regionali e provinciali, nonché i decreti dei Presidenti delle Giunte regionali e provinciali.

Nella *seconda parte* sono pubblicati le leggi, i decreti e i comunicati ufficiali dello Stato che interessano il territorio regionale.

I testi riguardanti il solo territorio della Provincia autonoma di Trento sono pubblicati nella sola lingua italiana, mentre tutti gli altri sono pubblicati in lingua italiana e tedesca.

Nella *terza parte* sono pubblicati gli annunci e gli avvisi di cui è obbligatoria la pubblicazione nei fogli annunci legali delle Province o di cui la pubblicazione sia comunque richiesta dagli interessati.

Gli annunci e gli avvisi sono pubblicati nel medesimo testo nel quale sono redatti.

Nella *quarta parte* sono pubblicati gli atti relativi all'amministrazione del personale della Regione.

* * *

Tutti gli annunci e gli avvisi a pagamento dovranno essere inviati alla Redazione del Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige in duplice copia, di cui una in carta legale da L. 3.000, oppure su carta uso bollo se godono dell'esenzione dall'imposta di bollo o se questa viene corrisposta in modo straordinario o con l'applicazione di marche o di bollo a punzone.

Gli annunci e gli avvisi devono essere firmati in calce dal richiedente, il nome e il cognome del quale devono risultare trascritti in modo leggibile accanto alla firma, unitamente all'indirizzo al quale l'Amministrazione invierà la fattura relativa all'inserzione. Si darà corso alla pubblicazione dell'inserzione ad avvenuto pagamento degli importi dovuti (risultanti dalla fattura).

L'Amministrazione invierà all'inserzionista, per ogni inserzione pubblicata, due copie del relativo bollettino.

Gli avvisi per i quali la legge prevede la pubblicazione gratuita dovranno pure venir presentati in duplice copia e firmati in calce dal richiedente. Nome e cognome del richiedente devono essere trascritti in modo leggibile. Accanto dovrà essere indicato l'indirizzo al quale il bollettino dovrà venir inviato.

Ad ogni inserzionista a titolo gratuito verrà trasmessa una copia del relativo bollettino.

Il pagamento degli abbonamenti e delle inserzioni dovrà effettuarsi esclusivamente tramite il conto corrente postale n. 235382 intestato all'Amministrazione del Bollettino Ufficiale. Non saranno riconosciuti pagamenti fatti in altri modi.

Fascicoli separati del Bollettino Ufficiale possono essere acquistati presso:
la Libreria Monauni - Trento - via Mancini n. 141;
la Libreria Cappelli - Bolzano - piazzale della Vittoria n. 41.

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO E DI VENDITA

Parte I e II:		Parte III:	
annuale	L. 40.000	annuale	L. 30.000
semestrale	» 25.000	semestrale	» 20.000
un fascicolo	» 500	un fascicolo	» 800

Parte IV: *		Supplementi ordinari e numeri straordinari:	
annuale	» 15.000	- fino a 50 pagine: Lire 1.000	
semestrale	» 8.000	- oltre 50 pagine: Lire 1.000 + Lire 500 ogni	
un fascicolo	» 500	ulteriori 50 pag. o frazione di almeno 25 pag.	

* Riservata agli enti pubblici ed al personale regionale.

Si intendono arretrati i fascicoli richiesti dopo il novantesimo giorno successivo a quello della data di intestazione.

I prezzi di abbonamento e di vendita sono comprensivi dell'imposta sul valore aggiunto.

TARIFFA DELLE INSERZIONI

L. 5.000 per diritto fisso di testata più L. 2.000 per ogni riga dattiloscritta in spazio di carta bollata o di carta uso bollo.

Sul prezzo di ciascuna inserzione sarà applicata l'imposta sul valore aggiunto in

MITTEILUNGEN

Das Amtsblatt ist in vier Teile gegliedert:

Im *ersten Teil* werden die Gesetze, die Verordnungen, die Maßnahmen und die amtlichen Mitteilungen der Region und der Provinzen sowie die Dekrete des Präsidenten des Regionalausschusses und der Präsidenten der Landesausschüsse veröffentlicht.

Im *zweiten Teil* werden die Gesetze, die Dekrete und die amtlichen Mitteilungen des Staates veröffentlicht, die das Gebiet der Region betreffen.

Die nur das Gebiet der autonomen Provinz Trient betreffenden Texte werden nur in italienischer Sprache, alle anderen in italienischer und deutscher Sprache veröffentlicht.

Im *dritten Teil* werden die Mitteilungen und Bekanntmachungen verlaublich, deren Veröffentlichung in den Amtsanzeigen der Provinzen vorgeschrieben ist oder von den Betroffenen verlangt wird.

Die Mitteilungen und Bekanntmachungen werden in dem Wortlaut veröffentlicht, in dem sie abgefaßt sind.

Im *vierten Teil* werden die die Verwaltung des Personals der Region betreffenden Maßnahmen veröffentlicht.

* * *

Alle zu bezahlenden Anzeigen und Bekanntmachungen müssen der Schriftleitung des Amtsblattes der Region Trentino-Südtirol in zweifacher Ausfertigung, davon eine auf Stempelpapier zu 3.000 Lire oder, wenn sie von der Stempelgebühr befreit sind oder diese auf außerordentliche Art oder mit der Anbringung von Stempelmarken oder Trockenstempeln entrichtet wird, auf stempelpapierähnlichem Papier zugesandt werden.

Die Anzeigen und Bekanntmachungen müssen vom Antragsteller unterzeichnet sein, dessen Vor- und Zuname samt der Anschrift, an welche die Verwaltung die Rechnung für die Anzeige übermitteln wird, neben der Unterschrift gut lesbar wiedergegeben werden müssen. Die Anzeige wird nach erfolgter Zahlung der geschuldeten (aus der Rechnung hervorgehenden) Beträge veröffentlicht.

Die Verwaltung übermittelt dem Antragsteller für jede veröffentlichte Anzeige zwei Ausfertigungen des entsprechenden Amtsblattes.

Die Anzeigen, für die kraft Gesetz die kostenlose Veröffentlichung vorgesehen ist, müssen ebenfalls in doppelter Ausfertigung eingereicht und vom Antragsteller unterzeichnet werden, dessen Vor- und Zuname gut lesbar wiedergegeben werden müssen. Daneben ist die Anschrift anzugeben, an die das Amtsblatt übermittelt werden muß.

Für jede kostenlose Veröffentlichung wird dem Antragsteller eine Ausfertigung des entsprechenden Amtsblattes übermittelt.

Die Zahlung des Bezugspreises und der Anzeigen hat ausschließlich auf Postkontokorrent Nr. 235382, auf die Verwaltung des Amtsblattes lautend, zu erfolgen, Zahlungen anderer Art werden nicht anerkannt.

Einzelne Nummern des Amtsblattes sind erhältlich bei:
Buchhandlung Monauni, Trient, Mancistr. 141;
Buchhandlung Cappelli, Bozen, Siegesplatz 41.

BEZUGS- UND VERKAUFSPREISE

I. und II. Teil:		III. Teil:	
jährlich	L. 40.000	jährlich	L. 30.000
halbjährlich	» 25.000	halbjährlich	» 20.000
Einzelnummer	» 500	Einzelnummer	» 800

IV. Teil: *		Ordentliche Beilblätter und Sondernummern:	
jährlich	» 15.000	- bis zu 50 Seiten: 1.000 Lire	
halbjährlich	» 8.000	- über 50 Seiten: 1.000 Lire + 500 Lire für	
Einzelnummer	» 500	weiter 50 Seiten oder wenigstens 25 Seiten	

* Vorbehalten für die öffentlichen Körperschaften und für das Personal der Region.

Als ältere Einzelnummern gelten jene, die mehr als 90 Tage nach ihrem Ausgabedatum verlangt werden.

Die Bezugs- und Verkaufspreise schließen die Mehrwertsteuer mit ein.

ANZEIGENPREISE

Feste Gebühr 5.000 Lire zuzüglich 2.000 Lire je Schreibmaschinenzeile Stempelpapier oder stempelpapierähnlichem Papier.

SOMMARIO**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI****PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

LEGGE PROVINCIALE 26 giugno 1984, n. 4

Modifiche e integrazioni all'art. 35 della legge provinciale 12 dicembre 1983, n. 50, alla legge provinciale 21 febbraio 1972, n. 4, alla legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, nonché alla legge provinciale 16 agosto 1976, n. 28 . . .

pag. 1417

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 1 giugno 1984, n. 65/VIII/SAN

Rivalutazione ed aumento di tariffe per prestazioni specifiche e integrative agli invalidi per causa di guerra e di servizio

pag. 1419

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 25 giugno 1984, n. 11/VI

Divieto di circolazione con veicoli a motore

pag. 1421

DECRETO DELL'ASSESSORE AL PERSONALE
26 giugno 1984, n. 6/860/KG

Pubblicazione della graduatoria generale di merito e proclamazione delle vincitrici del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 14 posti di assistente di scuola materna nelle scuole materne provinciali di lingua italiana

pag. 1424

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 21 giugno 1984, n. 421/A

Conferimento del titolo di "Borgata" al Comune di S. Leonardo in Passiria

pag. 1426

**DELIBERAZIONI,
DISPOSIZIONI E COMUNICATI****REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
14 giugno 1984, n. 1014

Scioglimento della "Cooperativa agricola Bassa Vallagarina", soc. coop. a r.l. con sede in Avio

pag. 1427

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
14 giugno 1984, n. 1015

Nomina del dott. Claudio Toller di Trento quale nuovo commissario liquidatore della società cooperativa "Caselficio Turnario di Castel Tesino", soc. coop. a r.l. con sede in Castello Tesino

pag. 1427

INHALTSVERZEICHNIS**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE****AUTONOME PROVINZ BOZEN**

LANDESGESETZ vom 26. Juni 1984, Nr. 4

Änderung von Art. 35 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1983, Nr. 50, des Landesgesetzes vom 21. Februar 1972, Nr. 4, des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26, und des Landesgesetzes vom 16. August 1976, Nr. 28

Seite 1417

DEKRET DES LANDESHAUPTMANN VON SÜDTIROL
vom 1. Juni 1984, Nr. 65/VIII/SAN

Neufestsetzung und Erhöhung von Tarifen für spezifische und ergänzende Leistungen zugunsten der Kriegs- und Dienstinvaliden . . .

Seite 1419

DEKRET DES LANDESHAUPTMANN VON SÜDTIROL
vom 25. Juni 1984, Nr. 11/VI

Fahrverbot für Kraftfahrzeuge

Seite 1421

DEKRET DES LANDESRATES FÜR PERSONALAN-
LEGENHEITEN vom 26. Juni 1984, Nr. 6/860/KG

Veröffentlichung der allgemeinen Bewerbungsangordnung und Ausrufung der Gewinnerinnen des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 14 Stellen als Kindergarten-Assistentinnen an den italienischsprachigen Landeskindergärten . . .

Seite 1424

REGION TRENTINO-SÜDTIROLDEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUS-
SCHUSSES vom 21. Juni 1984, Nr. 421/A

Verleihung der Bezeichnung "Marktgemeinde" an die Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Seite 1426

**BESCHLÜSSE,
BESTIMMUNGEN UND MITTEILUNGEN****REGION TRENTINO-SÜDTIROL**

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE
21 giugno 1984, n. 1055

Scioglimento della società "Cooperativa Edilizia Gl.9", soc. coop. a r.l. con sede in Rovereto - Corso Rosmini, 72 pag. 1427

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 giugno 1984, n. 4824

Associazione di Pubblica Assistenza "Croce Bianca" di Tesero - Riconoscimento della personalità giuridica ai sensi dell'art. 17 della legge 11 marzo 1972, n. 118 pag. 1427

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 giugno 1984, n. 4884

Adozione del gonfalone del Comune di Malè pag. 1428

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 giugno 1984, n. 4885

Adozione dello stemma del Comune di Carano pag. 1429

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 giugno 1984, n. 4886

Adozione dello stemma e del gonfalone del Comune di Ton pag. 1430

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 15 giugno 1984, n. 4974

Approvazione dello stemma e del gonfalone del Comune di Tiarno di Sotto pag. 1431

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 15 giugno 1984, n. 4975

Approvazione dello stemma e del gonfalone del Comune di Campitello di Fassa pag. 1432

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 15 giugno 1984, n. 4976

Approvazione dello stemma e del gonfalone del Comune di Pelugo pag. 1433

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 28 maggio 1984, n. 2568

Approvazione della graduatoria provinciale definitiva dei medici specialisti ambulatoriali per l'anno 1984 pag. 1434

DELIBERAZIONE DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE 5 giugno 1984, n. 13/84

Approvazione della graduatoria di merito dei candidati del concorso pubblico per titoli ed esame per il conferimento di un posto di agente tecnico presso il Consiglio provinciale pag. 1435

AUTONOME PROVINZ TRIENT

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 28. Mai 1984, Nr. 2568

Genehmigung der endgültigen Landesrangordnung der Ambulatoriumsfachärzte für das Jahr 1984 Seite 1434

BESCHLUSS DES PRÄSIDIUMS DES SÜDTIROLER
LANDTAGES vom 5. Juni 1984, Nr. 13/84

Genehmigung der Bewertungsangordnung der Kandidaten im öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfung zur Besetzung einer Stelle für einen technischen Gehilfen beim Südtiroler Landtag Seite 1435

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1436

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1437

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1437

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1438

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1439

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini pag. 1439

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 1

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 2 maggio 1984, n. 9-4/Legisl.

Norme regolamentari per la formazione delle graduatorie relative agli interventi in materia di edilizia abitativa agevolata

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 2 maggio 1984, n. 10-5/Legisl.

Norme tecniche regolamentari in materia di edilizia abitativa

SUPPLEMENTO ORDINARIO N. 2

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO
28 maggio 1984, n. 2495

Comune di Magrè: Approvazione del piano urbanistico comunale rielaborato

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1436

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1437

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1437

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1438

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1439

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen Seite 1439

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 1

AUTONOME PROVINZ TRIENT

ORDENTLICHES BEIBLATT NR. 2

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 28. Mai 1984, Nr. 2495

Gemeinde Margreid: Genehmigung des überarbeiteten Bauleitplanes

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

LEGGE PROVINCIALE 26 giugno 1984, n. 4

Modifiche e integrazioni all'art. 35 della legge provinciale 12 dicembre 1983, n. 50, alla legge provinciale 21 febbraio 1972, n. 4, alla legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, nonché alla legge provinciale 16 agosto 1976, n. 28

IL CONSIGLIO PROVINCIALE
ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
promulga

la seguente legge:

Art. 1

(1) Nel primo comma dell'art. 35 della legge provinciale 12 dicembre 1983, n. 50, dopo le parole "istituzioni scolastiche" è inserita la dizione "nonché quelli assunti per esigenze straordinarie ai sensi dell'art. 18 della legge provinciale 23 agosto 1978, n. 42".

(2) Al terzo comma dello stesso articolo è aggiunta la seguente frase: "I medesimi conseguiranno l'inquadramento nel ruolo amministrativo".

(3) Dopo il terzo comma dello stesso articolo è aggiunto il seguente comma:

"(4) I bidelli provvisori originariamente assunti per esigenze straordinarie ai sensi dell'art. 18 della legge provinciale 23 agosto 1978, n. 42, che conseguiranno l'inquadramento in ruolo ai sensi del presente articolo, continueranno a prestare servizio presso le scuole di appartenenza fino a quando non potranno essere assegnati a scuole dello stesso comune o di comune limitrofo, che abbiano a presentare posti vacanti nelle rispettive piante organiche".

Art. 2

(1) Il terzo comma dell'art. 4 della legge provinciale 16 agosto 1976, n. 28, viene modificato come segue:

"(3) Per i compiti che non vengono svolti da personale della Provincia il museo può assumere personale con contratto di diritto priva-

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

AUTONOME PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 26. Juni 1984, Nr. 4

Änderung von Art. 35 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1983, Nr. 50, des Landesgesetzes vom 21. Februar 1972, Nr. 4, des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26, und des Landesgesetzes vom 16. August 1976, Nr. 28

DER SÜDTIROLER LANDTAG
hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER LANDESHAUPTMANN
beurkundet es:

Art. 1

(1) In Art. 35 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1983, Nr. 50, ist nach den Worten "schulischen Einrichtungen" folgender Satzteil eingefügt: "oder wegen außerordentlicher Erfordernisse dienstlicher Natur im Sinne von Art. 18 des Landesgesetzes vom 23. August 1978, Nr. 42,"

(2) Dem Absatz 3 desselben Artikels ist folgender Satz angefügt: "Sie werden in den Verwaltungsstellenplan eingestuft."

(3) Dem Art. 35 ist folgender Absatz angefügt:

"(4) Schulwarte, die ursprünglich wegen außerordentlicher Erfordernisse dienstlicher Natur im Sinne von Art. 18 des Landesgesetzes vom 23. August 1978, Nr. 42, eingestellt worden sind und auf Grund dieses Gesetzes in den Stellenplan eingestuft werden, haben so lange bei der Schule, der sie bisher zugewiesen waren, Dienst zu leisten, bis sie einer anderen Schule zugewiesen werden können, bei der Planstellen frei sind; der Schulwechsel darf nur innerhalb einer Gemeinde oder zwischen zwei benachbarten Gemeinden erfolgen."

Art. 2

(1) Art. 4 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 16. August 1976, Nr. 28, erhält folgende Fassung:

"(3) Was Arbeiten für das Museum angeht, die nicht von den Landesbediensteten ausge-

to, anche con orario di lavoro ridotto, da stipulare dal presidente del consiglio di amministrazione. A tale scopo il consiglio di amministrazione stabilisce il contingente massimo da approvare dalla Giunta provinciale. Il trattamento economico di tale personale non potrà comunque superare quello dei dipendenti provinciali con corrispondenti qualifiche funzionali. La relativa spesa è a carico del bilancio del museo. Al personale assunto con contratto di lavoro privato e temporaneo per una durata inferiore ad un anno non si applica l'articolo unico della legge provinciale 30 luglio 1981, n. 23. L'indennità di fine rapporto è corrisposta dal museo".

Art. 3

(1) Il ruolo speciale della carriera direttiva della sovrintendenza provinciale ai beni culturali, di cui alla tabella annessa alla legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, viene integrato di un posto per un consigliere nella VII qualifica funzionale.

(2) I titoli di studio richiesti per l'assunzione in ruolo secondo la tabella allegata alla legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, lett. b), vengono integrati con i seguenti titoli di studio: "laurea in lingue e letterature straniere" e "laurea in materie letterarie".

(3) Il ruolo del personale amministrativo della Provincia secondo l'allegato A) della legge provinciale 21 febbraio 1972, n. 4, con le relative modifiche e integrazioni, viene ampliato di un posto nella IV qualifica funzionale, da assegnarsi alla sovrintendenza provinciale ai beni culturali.

(4) All'art. 6 della legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, viene aggiunto il seguente comma:

"(6) La Giunta provinciale è autorizzata, a richiesta della sovrintendenza provinciale ai beni culturali, di assumere personale per le visite guidate, la cura delle esposizioni, nonché dei servizi di incasso nel Castel Tirolo e nel Castel Velturno, con contratto privato temporaneo ed anche ad orario ridotto. Il trattamento economico di detto personale non può superare quello dei dipendenti provinciali con le corrispondenti qualifiche funzionali. Al personale assunto con contratto di lavoro privato e temporaneo per una durata inferiore ad un anno non si applica l'articolo unico della legge provinciale 30 luglio 1981, n. 23. L'indennità di fine rapporto è corrisposta dalla Giunta provinciale".

führt werden, kann der Vorsitzende des Verwaltungsrates mit privatrechtlichem Arbeitsvertrag zusätzlich Personal aufnehmen; dabei kann es sich auch um Teilzeitbeschäftigte handeln. Der Verwaltungsrat setzt die für die Aufnahmen zulässige Höchstzahl fest, die vom Landesausschuß genehmigt werden muß. Die Besoldung dieses Personals darf nicht höher sein als die der Landesbediensteten in der entsprechenden Funktionsebene. Die entsprechenden Ausgaben gehen zu Lasten des Haushaltes des Museums. Auf das Personal, das mit privatrechtlichem befristetem Arbeitsvertrag für weniger als ein Jahr aufgenommen wird, ist das Landesgesetz vom 30. Juli 1981, Nr. 23, nicht anzuwenden. Die Abfertigung wird vom Museum gezahlt."

Art. 3

(1) Der Sonderstellenplan des leitenden Personals des Landesdenkmalamtes laut Anhang zum Landesgesetz vom 12. Juni 1975, Nr. 26, ist um eine Stelle als Rat in der VII. Funktionsebene erweitert.

(2) Was die Ausbildung angeht, die für die Einstufung in den Stellenplan laut Anhang zum Landesgesetz vom 12. Juni 1975, Nr. 26, verlangt wird, so sind unter Buchstabe b) das Doktorat in modernen Fremdsprachen und Literatur und das Doktorat in literarischen Fächern hinzuzufügen.

(3) Der Verwaltungsstellenplan des Landes laut Anhang A zum Landesgesetz vom 21. Februar 1972, Nr. 4, in geltender Fassung, ist um eine Stelle in der IV. Funktionsebene erweitert; diese Stelle wird dem Landesdenkmalamt zugewiesen.

(4) Dem Art. 6 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1975, Nr. 26, ist folgender Absatz angefügt:

"(6) Der Landesausschuß ist befugt, auf Antrag des Landesdenkmalamtes mit privatrechtlichem befristetem Arbeitsvertrag Personal aufzunehmen, das im Schloß Tirol und im Schloß Velthurns für Führungen, für Ausstellungen und für den Kassadienst eingesetzt wird; dabei kann es sich auch um Teilzeitbeschäftigte handeln. Die Besoldung dieses Personals darf nicht höher sein als die der Landesbediensteten in der entsprechenden Funktionsebene. Auf das Personal, das mit privatrechtlichem befristetem Arbeitsvertrag für weniger als ein Jahr aufgenommen wird, ist das Landesgesetz vom 30. Juli 1981, Nr. 23, nicht anzuwenden. Die Abfertigung wird vom Landesausschuß gezahlt."

Art. 4

(1) Alla copertura degli oneri derivanti dall'attuazione della presente legge, valutati in lire 40 milioni a carico dell'esercizio finanziario 1984 e in lire 80 milioni all'anno a decorrere dall'esercizio finanziario 1985, si provvede:

- a) per l'anno 1984, mediante utilizzo dello stanziamento iscritto al cap. 12100 dello stato di previsione della spesa per l'anno finanziario in corso, che presenta la disponibilità occorrente;
- b) per gli anni successivi, mediante adeguati stanziamenti sul corrispondente capitolo del bilancio di previsione annuale, utilizzando i mezzi previsti alla sezione 1, settore 2, delle spese del bilancio pluriennale vigente.

Art. 5

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 55 dello Statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Bolzano, 26 giugno 1984

Il Presidente della Giunta provinciale
MAGNAGO

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Bolzano*
(Urzi)

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 1 giugno 1984, n. 65/VIII/SAN

Rivalutazione ed aumento di tariffe per prestazioni specifiche e integrative agli invalidi per causa di guerra e di servizio

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

- Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2164 del 7 maggio 1984 concernente "Rivalutazione ed aumento di tariffe per prestazioni specifiche e integrative agli invalidi per causa di guerra e di servizio – Direttive alle unità

Art. 4

(1) Die mit der Durchführung dieses Gesetzes verbundenen Ausgaben werden auf 40 Millionen Lire zu Lasten des Haushaltsjahres 1984 und auf jährlich 80 Millionen Lire zu Lasten der nachfolgenden Haushaltsjahre geschätzt; sie werden folgendermaßen gedeckt:

- a) was das Jahr 1984 angeht, durch Verwendung der Bereitstellung, die im ausreichend ausgestatteten Kap. 12100 des Ausgabenvoranschlages für das laufende Haushaltsjahr eingetragen ist,
- b) was die nachfolgenden Jahre angeht, jeweils durch angemessene Bereitstellungen im entsprechenden Kapitel des jährlichen Haushaltsvoranschlages; dabei sind die in Sektion 1 Sektor 2 des Ausgabenvoranschlages des mehrjährigen Haushaltes vorgesehenen Mittel zu verwenden.

Art. 5

Dieses Gesetz wird im Sinne von Art. 55 des Sonderstatuts für die Region Trentino-Südtirol als dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Bozen, den 26. Juni 1984

Der Landeshauptmann
MAGNAGO

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*
(Urzi)

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES VON SÜDTIROL vom 1. Juni 1984, Nr. 65/VIII/SAN

Neufestsetzung und Erhöhung von Tarifen für spezifische und ergänzende Leistungen zugunsten der Kriegs- und Dienstinvaliden

DER LANDESHAUPTMANN

hat folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte zur Kenntnis genommen:

- Landesausschußbeschuß Nr. 2164 vom 7. Mai 1984 betreffend "Neufestsetzung und Erhöhung von Tarifen für spezifische und ergänzende Leistungen zugunsten der Kriegs- und Dienstinvaliden – Weisung an die Sanitätseinheiten

sanitarie locali per la fornitura di presidi e ausili protesici e ortopedici extra-tariffari”;

- Visto l’art. 57, terzo comma, della legge 23 dicembre 1978, n. 833;
- Visto l’art. 3 del Decreto del Ministro della Sanità del 2 marzo 1984;
- Visto l’art. 4 della legge provinciale 5 gennaio 1984, n. 1;
- Visto l’art. 46, comma quinto, della legge provinciale 30 giugno 1983, n. 20;
- In esecuzione della citata delibera per quanto concerne la rivalutazione e l’aumento delle tariffe

decreta:

Sono applicate le seguenti nuove tariffe per l'erogazione, da parte delle unità sanitarie locali, delle prestazioni dovute agli invalidi di guerra e di servizio, ai sensi dell’art. 57, terzo comma, della legge 23 dicembre 1978, n. 833, e dell’art. 46, quinto comma, della legge provinciale 30 giugno 1983, n. 20:

- *Tipo di prestazione*
tariffa aggiornata
- *Cure climatiche - Soggiorni terapeutici*
lire 25.000 giornaliere, per un massimo di 21 giorni di cura nell’anno
- *Cure termali*
lire 30.000 giornaliere, per un massimo di 15 giorni nell’anno
- *Assistenza alimentare*
lire 2.000 giornaliere, per un massimo di 270 giorni nell’anno
- *Contributi a paraplegici*
lire 50.000 mensili
- *Contributo usura indumenti per:*
amputati arto inferiore: lire 50.000 annuali
amputati arto superiore: lire 35.000 annuali
- *Contributo acquisto calzature di rivestimento delle protesi*
lire 60.000 annuali
- *Diarie agli invalidi in viaggio per ragioni di assistenza protesica e ospedaliera*
lire 20.000 per ogni 24 ore o per periodi eccedenti 12 ore
lire 10.000 per periodi da 5 a 12 ore
- *Assistenza odontostomatologica*
aumento del 25% delle tariffe di cui alla circolare n. 32 del 12 maggio 1978 della Dire-

für die Lieferung von prothetischen und orthopädischen Hilfsmitteln außerhalb des Tarifverzeichnisses”;

- Art. 57 Absatz 3 des Gesetzes vom 23. Dezember 1978, Nr. 833,
- Art. 3 des Dekretes des Gesundheitsministers vom 2. März 1984,
- Art. 4 des Landesgesetzes vom 5. Jänner 1984, Nr. 1,
- Art. 46 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 30. Juni 1983, Nr. 20,

und führt den genannten Beschluß durch, soweit er die Neufestsetzung und Erhöhung der Tarife betrifft, indem er

verfügt:

Für die Erbringung der Leistungen, die gemäß Art. 57 Absatz 3 des Gesetzes vom 23. Dezember 1978, Nr. 833, und Art. 46 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 30. Juni 1983, Nr. 20, den Kriegs- und Dienstinvaliden zustehen, werden von den örtlichen Sanitätseinheiten folgende neue Tarife angewandt:

- *Art der Leistung*
Neu festgesetzter Tarif
- *Klimatische Kuren - Therapieaufenthalte*
25.000 Lire täglich für höchstens 21 Tage im Jahr
- *Thermalkuren*
30.000 Lire täglich für höchstens 15 Tage im Jahr
- *Nahrungsbeihilfe*
2.000 Lire täglich für höchstens 270 Tage im Jahr
- *Beitrag für Querschnittgelähmte*
50.000 Lire jährlich
- *Beitrag für Kleiderabnutzung an:*
Personen, denen untere Gliedmaßen amputiert wurden 50.000 Lire jährlich
Personen, denen obere Gliedmaßen amputiert wurden 35.000 Lire jährlich
- *Beitrag für den Kauf von Schuhwerk zu Prothesenverkleidung*
60.000 Lire jährlich
- *Tagegelder an Invaliden, die aus Gründen der Prothesen- oder Spitalsbetreuung unterwegs sind*
20.000 Lire für je 24 Stunden oder Zeiträume über 12 Stunden
10.000-Lire für Zeiträume von 5-12 Stunden
- *Betreuung von Zahn-Mund-Kieferkrankheiten*
Erhöhung um 25% der Tarife gemäß Rundschreiben Nr. 32 vom 12. Mai 1978 der Ge-

zione Generale della disciolta ONIG e alla deliberazione della Giunta provinciale n. 2834 del 24 maggio 1983.

Sono mantenute vigenti le norme della disciolta ONIG riguardanti il premio per buona tenuta delle protesi, l'accompagnatore dell'invalido grave nonché il rimborso delle spese di viaggio.

Le tariffe di cui sopra sono applicabili, con le modalità vigenti, a decorrere dal 1° gennaio 1984, eccezione fatta per le tariffe concernenti forniture straordinarie di presidi e ausili non previsti nel nomenclatore tariffario delle protesi, che sono applicabili dalla data della esecutività della deliberazione citata nelle premesse che autorizza tali forniture.

Il presente decreto non comporta impegno di spesa a carico del bilancio provinciale.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per il controllo e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 1 giugno 1984

Il Presidente della Giunta provinciale
MAGNAGO

Registrato alla Corte dei conti addì 8 giugno 1984, Registro 7, Foglio 100 - *Polito*

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 25 giugno 1984, n. 11/VI

Divieto di circolazione con veicoli a motore

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Vista la legge provinciale del 24 giugno 1976, n. 23 e successive modificazioni;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 2058 del 30 aprile 1984;

d e c r e t a :

È vietata la circolazione con qualsiasi tipo di veicolo a motore sui tratti stradali indicati e numerati nell'allegato elenco.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Bolzano, 25 giugno 1984

Il Presidente della Giunta provinciale
MAGNAGO

neraldirektion der aufgelösten ONIG und Landesausschußbeschuß Nr. 2834 vom 24. Mai 1983.

Die Bestimmungen des aufgelösten ONIG betreffend die Prämie für die Schonung der Prothesen, die Begleitperson des Schwerinvaliden sowie die Vergütung der Reisespesen bleiben aufrecht.

Die oben angeführten Tarife sind ab 1. Jänner 1984 nach den geltenden Bestimmungen anwendbar, mit Ausnahme der Tarife für außerordentliche Lieferungen von im Prothesen-Tarifverzeichnis nicht enthaltenen Hilfsmitteln, die erst mit der Durchführbarkeit des in den Prämissen angeführten Beschlusses, der zu solchen Lieferungen ermächtigt, anwendbar sind.

Dieses Dekret bringt keine Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Überprüfung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Bozen, den 1. Juni 1984

Der Landeshauptmann
MAGNAGO

Registriert beim Rechnungshof am 8. Juni 1984, Register 7, Blatt 100 - *Polito*

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS VON SÜDTIROL vom 25. Juni 1984, Nr. 11/VI

Fahrverbot für Kraftfahrzeuge

DER LANDESHAUPTMANN

v e r f ü g t :

auf Grund des Landesgesetzes vom 24. Juni 1976, Nr. 23, in geltender Fassung,

auf Grund des Beschlusses des Landesausschusses Nr. 2058 vom 30. April 1984:

Auf den im beiliegenden Verzeichnis angeführten, laufend nummerierten Straßenabschnitten besteht Fahrverbot für alle Arten von Kraftfahrzeugen.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region kundgemacht.

Bozen; den 25. Juni 1984

Der Landeshauptmann
MAGNAGO

ELENCO DELLE STRADE PROPOSTE PER LA CHIUSURA AI SENSI DELL'ART. 3 L.P. 24.6.1976, n. 23
VERZEICHNIS DER IM SINNE VON ART. 3 DES L.G. VOM 24.6.1976, NR. 23 ZU SCHLIESSENDEN STRASSEN

Nr. Org. Lfd. Nr.	Ispettorato Distrettuale delle Foreste Bezirksforst- inspektorat	Comune Gemeinde	Località Ortschaft	tipo di strada Straßentyp	denominazione Name d. Straße	Tratto da chiudersi zu schließender Abschnitt	ml. lm.
						da/von a/bis	
1122	Bolzano II [^]	Renon	M.te Cavallo	camionabile	Sagwald	dalla diramazione strada com. Trevis	2500
	Bozen II [^]	Ritten	"Sagwald" Rosswagen- "Sagwald"	LKW befahrbar	Sagwald	Madonna abzweigung Gemeindestr. Pemmer-Giss mann - lok. Rosswagen	
1123	Bolzano II [^]	Sarentino	Valdurna	trattorabile	Malga Seeb	diramazione strada forestale "See- berg" sino M/ga Seeb	2300
	Bozen II [^]	Sarnatal	Durnholz	Traktorweg	Seebalpe	Abzweigung Forstweg Seeberg bis See- alpe	
1124	Bolzano II [^]	Sarentino	Valdurna	trattorabile	Malga Alpe dei Giovi	Maso di dentro fino alla M/ga dei Giovi	3000
	Bozen II [^]	Sarnatal	Durnholz	Traktorweg	Kofljoch	Indersthof bis Kofljochalpe	
1125	Bolzano II [^]	Sarentino	Selva di Formes	trattorabile	Stallner	dal maso Stallner sino alla malga Hauserberg	4200
	Bozen II [^]	Sarnatal	Vormeswald	Traktorweg	Stallner	vom Stallnerhof bis Hauserbergalpe	

1126	Bolzano II [^] Bozen II [^]	Sarentino Sarntal	Sonvigo Aberstückl	camionabile LKW befahrbar	Bosso della Chiesa Moarnock	dal maso Lahner fino al Dos- so della Chiesa vom Lahnerhof bis Moarnock	2000
1127	Bolzano II [^] Bozen II [^]	Sarentino Sarntal	Pennes Pens	camionabile LKW-befahrbar	Premstall Premstall	maso Obertrotten sino Sette Capanne Obertrottenhof bis Premstall- schupfen	1200
1128	Bolzano II [^] Bozen II [^]	Sarentino Sarntal	Selva di For- mes Vormeswald	camionabile LKW befahrbar	Dorfernock Dorfernock	dalla diramazione strada in- terpodereale Selva di Formes fino loc. Dorfernock/von Ab- zweigung Güterweg Vormeswald bis Dorfernock	2400
1129	Bolzano II [^] Bozen II [^]	Sarentino Sarntal	Pezza Putzen	trattorabile Traktorweg	Putzenkreuz Putzenkreuz	dal maso Oberputzerhof sino al confine del comune di S.Genesio vom Oberputzerhof bis zur Ge- meindegrenze Jenesien	2500

DECRETO DELL'ASSESSORE AL PERSONALE
26 giugno 1984, n. 6/860/KG

Pubblicazione della graduatoria generale di merito e proclamazione delle vincitrici del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 14 posti di assistente di scuola materna nelle scuole materne provinciali di lingua italiana

L'ASSESSORE

In esecuzione della delibera n. 2600 del 28 maggio 1984, registrata alla Corte dei conti il 21 giugno 1984, reg. 12/p, fgl. 39, concernente l'approvazione della graduatoria generale di merito e la proclamazione delle vincitrici del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 14 posti di assistente di scuola materna nella IV qualifica funzionale del ruolo speciale del personale direttivo, insegnante ed assistente delle scuole materne di lingua italiana, di cui alla tabella B), allegata alla legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36;

Visto l'art. 32 della legge provinciale 3 luglio 1959, n. 6, e successive modifiche ed integrazioni;

visto l'art. 33 della legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36;

decreta:

a) È approvata la seguente graduatoria generale di merito del concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di n. 14 posti di assistente di scuola materna nella IV qualifica funzionale del ruolo speciale del personale direttivo, insegnante ed assistente delle scuole materne in lingua italiana, di cui alla tabella B), allegata alla legge provinciale 17 agosto 1976, n. 36;

n.p. Cognome e nome	data di nascita	punti su 200
1. Dal Molin Claudia cgt. Righetti	31. 1.1958	165,67
2. Baldessarelli Paola cgt. Calcabrina	11. 7.1956	163,83
3. Fabbro Arianna cgt. Corsini	3. 3.1959	163,00
4. Pelucchi Silvana cgt. Girardi	24. 5.1947	159,54
5. Da Ronco Marlene cgt. Dalla Torre	26. 9.1958	158,67
6. Latino Maria Antonia cgt. Festi	17. 1.1954	154,83
7. Spiller Rosanna cgt. Prinoth	11. 5.1957	154,83
8. Alfi Giuseppina	14. 2.1957	151,83
9. Filippi Lidia cgt. Olivotto	6.12.1951	151,83
10. Zambelli Maria cgt. Steccanella	2. 2.1943	148,00

DEKRET DES LANDESRATES FÜR PERSONALAN-
LEGENHEITEN vom 26. Juni 1984, Nr. 6/860/KG

**Veröffentlichung der allgemeinen Bewertungs-
rangordnung und Ausrufung der Gewinnerinnen
des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prü-
fungen zur Besetzung von 14 Stellen als Kindergar-
ten-Assistentinnen an den Italienischsprachigen
Landeskindergärten**

DER LANDESRAT

In Durchführung des Beschlusses Nr. 2600 vom 28. Mai 1984, registriert beim Rechnungshof am 21. Juni 1984, Register 12/P, Blatt 39, betreffend die Genehmigung der allgemeinen Bewertungsrangordnung und auf die Ausrufung der Gewinner des öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 14 Stellen für Kindergarten-Assistentinnen in der IV. Funktions-ebene des Sonderstellenplanes des leitenden Personals der Kindergärtnerinnen sowie der Assistentinnen an den italienischsprachigen Kindergärten, gemäß der dem Landesgesetz vom 17. August 1976, Nr. 36, beigeschlossenen Tabelle B);

Nach Einsicht in den Art. 32 des Landesgesetzes vom 3. Juli 1959, Nr. 6, in geltender Fassung;

Nach Einsicht in den Art. 33 des Landesgesetzes vom 17. August 1976, Nr. 36;

verfügt

a) Es ist folgende allgemeine Bewertungs-
rangordnung des öffentlichen Wettbewerbes nach
Titeln und Prüfungen zur Besetzung von 14 Stel-
len für Kindergarten-Assistentinnen in der IV.
Funktionsebene des Sonderstellenplanes des leiten-
den Personals, der Kindergärtnerinnen sowie der
Assistentinnen an den italienischsprachigen Kin-
dergärten, gemäß der dem Landesgesetz vom 17.
August 1976, Nr. 36, beigeschlossenen Tabelle B)
genehmigt:

l.Nr. Zu- und Vorname	Geburtsdatum	Punkte von 200
1. Dal Molin Claudia vereh. Righetti	31. 1.1958	165,67
2. Baldessarelli Paola vereh. Calcabrina	11. 7.1956	163,83
3. Fabbro Arianna vereh. Corsini	3. 3.1959	163,00
4. Pelucchi Silvana vereh. Girardi	24. 5.1947	159,54
5. Da Ronco Marlene vereh. Dalla Torre	26. 9.1958	158,67
6. Latino Maria Antonia vereh. Festi	17. 1.1954	154,83
7. Spiller Rosanna vereh. Prinoth	11. 5.1957	154,83
8. Alfi Giuseppina	14. 2.1957	151,83
9. Filippi Lidia vereh. Olivotto	6.12.1951	151,83
10. Zambelli Maria vereh. Steccanella	2. 2.1943	148,00

n.p. Cognome e nome	data di nascita	punti su 200
11. <i>Giongo Franca ved. Carbonari</i>	5. 2.1946	147,94
12. <i>Urban Antonella</i>	11. 8.1959	146,00
13. <i>Magnani Rita cgt. Broggi</i>	18. 2.1950	144,50
14. <i>Trombini Anna Maria cgt. Fanani</i>	18. 6.1945	144,00
15. <i>Volcan Mirta cgt. Zuzzi</i>	3. 3.1955	143,50
16. <i>Bezzan Jolanda</i>	2. 7.1955	142,67
17. <i>Moretti Cristina</i>	18. 7.1961	140,50
18. <i>Genetti Bruna cgt. Zanon</i>	12. 6.1952	140,33
19. <i>Demanega Adriana</i>	12. 1.1950	137,73
20. <i>Di Meo Carmela cgt. Moretti</i>	25. 6.1958	136,17
21. <i>Silviero Elena</i>	14. 2.1959	136,17
22. <i>Raimondi Claudia cgt. Bernini</i>	24. 4.1960	134,30
23. <i>Lattisi Luciana</i>	19. 7.1951	133,50
24. <i>Consolini Emanuela</i>	20. 2.1961	133,50
25. <i>Casagrande Laura cgt. Lorenzon</i>	9.12.1956	131,00
26. <i>Santoli Maria cgt. Cicoira</i>	16.11.1944	129,50
27. <i>Sighel Elianna</i>	3. 8.1961	128,93
28. <i>Venturin Maria Assunta ved. Mazzarol</i>	15. 8.1955	126,67
29. <i>Brunini Lorena</i>	24.12.1960	124,17
30. <i>Ruscio Patrizia</i>	4.11.1957	120,17
31. <i>Tröbinger Elena</i>	30. 3.1961	117,67
32. <i>Dalla Serra Edda</i>	5. 5.1963	116,63
33. <i>Oliosio Cinzia</i>	20. 2.1961	116,00
34. <i>Amoia Anna cgt. Fiorentino</i>	28. 2.1957	108,50
35. <i>Coccia Anita</i>	25.11.1960	108,50
36. <i>Pasin Carmen</i>	1. 8.1956	106,17
37. <i>Nachira Abbondanza Antonia cgt. Premier</i>	8. 1.1954	93,00

b) Sono proclamate vincitrici del concorso le seguenti concorrenti:

1. Dal Molin Claudia cgt. Righetti
2. Baldessarelli Paola cgt. Calcabrina
3. Fabbro Arianna cgt. Corsini
4. Pelucchi Silvana cgt. Girardi
5. Da Ronco Marlene cgt. Dalla Torre
6. Latino Maria Antonia cgt. Festi
7. Spiller Rosanna cgt. Prinoth
8. Alfi Giuseppina
9. Filippi Lidia cgt. Olivotto
10. Zambelli Maria cgt. Steccanella
11. Giongo Franca ved. Carbonari
12. Urban Antonella
13. Magnani Rita cgt. Broggi
14. Trombini Anna Maria cgt. Fanani

c) Sono dichiarate idonee le rimanenti 23 concorrenti risultate in graduatoria.

I.Nr. Zu- und Vorname	Geburtsdatum	Punkte von 200
11. <i>Giongo Franca Wwe. Carbonari</i>	5. 2.1946	147,94
12. <i>Urban Antonella</i>	11. 8.1959	146,00
13. <i>Magnani Rita vereh. Broggi</i>	18. 2.1950	144,50
14. <i>Trombini Anna Maria vereh. Fanani</i>	18. 6.1945	144,00
15. <i>Volcan Mirta vereh. Zuzzi</i>	3. 3.1955	143,50
16. <i>Bezzan Jolanda</i>	2. 7.1955	142,67
17. <i>Moretti Cristina</i>	18. 7.1961	140,50
18. <i>Genetti Bruna vereh. Zanon</i>	12. 6.1952	140,33
19. <i>Demanega Adriana</i>	12. 1.1950	137,73
20. <i>Di Meo Carmela vereh. Moretti</i>	25. 6.1958	136,17
21. <i>Silviero Elena</i>	14. 2.1959	136,17
22. <i>Raimondi Claudia vereh. Bernini</i>	24. 4.1960	134,30
23. <i>Lattisi Luciana</i>	19. 7.1951	133,50
24. <i>Consolini Emanuela</i>	20. 2.1961	133,50
25. <i>Casagrande Laura vereh. Lorenzon</i>	9.12.1956	131,00
26. <i>Santoli Maria vereh. Cicoira</i>	16.11.1944	129,50
27. <i>Sighel Elianna</i>	3. 8.1961	128,93
28. <i>Venturin Maria Assunta Wwe. Mazzarol</i>	15. 8.1955	126,67
29. <i>Brunini Lorena</i>	24.12.1960	124,17
30. <i>Ruscio Patrizia</i>	4.11.1957	120,17
31. <i>Tröbinger Elena</i>	30. 3.1961	117,67
32. <i>Dalla Serra Edda</i>	5. 5.1963	116,63
33. <i>Oliosio Cinzia</i>	20. 2.1961	116,00
34. <i>Amoia Anna vereh. Fiorentino</i>	28. 2.1957	108,50
35. <i>Coccia Anita</i>	25.11.1960	108,50
36. <i>Pasin Carmen</i>	1. 8.1956	106,17
37. <i>Nachira Abbondanza Antonia vereh. Premier</i>	8. 1.1954	93,00

b) Folgende Bewerberinnen werden zu Gewinnerinnen des Wettbewerbes ausgerufen:

1. Dal Molin Claudia vereh. Righetti
2. Baldessarelli Paola vereh. Calcabrina
3. Fabbro Arianna vereh. Corsini
4. Pelucchi Silvana vereh. Girardi
5. Da Ronco Marlene vereh. Dalla Torre
6. Latino Maria Antonia vereh. Festi
7. Spiller Rosanna vereh. Prinoth
8. Alfi Giuseppina
9. Filippi Lidia vereh. Olivotto
10. Zambelli Maria vereh. Steccanella
11. Giongo Franca Wwe. Carbonari
12. Urban Antonella
13. Magnani Rita vereh. Broggi
14. Trombini Anna Maria vereh. Fanani

c) Die übrigen 23 Bewerberinnen, die in der Rangordnung aufscheinen, werden für geeignet erklärt.

d) Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Bolzano, 26 giugno 1984

L'Assessore al Personale
(Dr. Hugo Valentin)

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 21 giugno 1984, n. 421/A

Conferimento del titolo di "Borgata" al Comune di San Leonardo in Passiria

IL PRESIDENTE

Vista la legge regionale 28 agosto 1983, n. 10, che detta disposizioni concernenti il conferimento ai Comuni della Regione del titolo di "Città" e di "Borgata";

Esaminata la domanda prodotta in data 4 aprile 1984 dal Sindaco del Comune di San Leonardo in Passiria, il quale in esecuzione della deliberazione del Consiglio comunale n. 99 di data 30 novembre 1983, chiede il conferimento del titolo di "Borgata" per il Comune di San Leonardo in Passiria;

Esaminata la documentazione allegata alla predetta domanda e ritenuto che sussistono le condizioni richieste dagli articoli 4 ter e 4 quater della legge regionale 21 ottobre 1963, n. 29 e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto il parere favorevole espresso dalla Giunta provinciale di Bolzano con deliberazione n. 2641 di data 28 maggio 1984;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 1046 di data 21 giugno 1984;

d e c r e t a :

Articolo unico

È conferito al Comune di San Leonardo in Passiria ai sensi e per gli effetti della legge regionale 28 agosto 1983, n. 10, il titolo di "Borgata".

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Trento, 21 giugno 1984

Il Presidente
ANGELI

d) Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Bozen, den 26. Juni 1984

Der Landesrat für Personalangelegenheiten
(Dr. Hugo Valentin)

REGION TRENTINO-SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 21. Juni 1984, Nr. 421/A

Verleihung der Bezeichnung "Marktgemeinde" an die Gemeinde St. Leonhard in Passeier

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 28. August 1983, Nr. 10, welches Bestimmungen betreffend die Verleihung der Bezeichnung "Stadtgemeinde" oder "Marktgemeinde" an die Gemeinden enthält;

Nach Überprüfung des am 4. April 1984 eingereichten Antrages des Bürgermeisters der Gemeinde St. Leonhard in Passeier, welcher in Durchführung des Beschlusses des Gemeinderates vom 30. November 1983, Nr. 99 um die Verleihung der Bezeichnung "Marktgemeinde" für die Gemeinde St. Leonhard in Passeier ansucht;

Nach Überprüfung der dem obgenannten Antrag beigelegten Unterlagen und nach Dafürhalten, daß die Bedingungen laut den Artikeln 4 ter und 4 quater des Regionalgesetzes vom 21. Oktober 1963, Nr. 29 und den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen vorliegen;

Nach Einsichtnahme in das vom Landesauschuß Bozen mit Beschluß vom 28. Mai 1984, Nr. 2641 abgegebene zustimmende Gutachten;

Nach Einsichtnahme in den Beschluß des Regionalausschusses vom 21. Juni 1984, Nr. 1046;

v e r f ü g t :

Einziger Artikel

Der Gemeinde St. Leonhard in Passeier wird im Sinne und für die Wirkungen der Bestimmungen des Regionalgesetzes vom 28. August 1983, Nr. 10 die Bezeichnung "Marktgemeinde" verliehen.

Dieses Dekret wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Trient, den 21. Juni 1984

Der Präsident
ANGELI

DELIBERAZIONI, DISPOSIZIONI E COMUNICATI

REGIONE TRENTINO-ALTO ADIGE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

14 giugno 1984, n. 1014

Scioglimento della "Cooperativa agricola Bassa Vallagarina" soc. coop. a r.l. con sede in Avio

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di sciogliere la "Cooperativa agricola Bassa Vallagarina" soc. coop. a r.l. con sede in Avio;
 - di pubblicare, per estratto, la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
Angeli

Il Segretario Generale
Visetti

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

14 giugno 1984, n. 1015

Nomina del dott. Claudio Toller di Trento quale nuovo commissario liquidatore della società cooperativa "Caseificio Turnario di Castel Tesino", soc. coop. a r.l. con sede in Castello Tesino

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di nominare, per i motivi in premessa citati, nuovo commissario liquidatore della disciolta società cooperativa "Caseificio Turnario di Castel Tesino", soc. coop. a r.l. con sede in Castello Tesino, il dott. Claudio Toller di Trento - Via Cavour, 34;
 - di pubblicare, per estratto, la presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.
- Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
Angeli

Il Segretario Generale
Visetti

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

21 giugno 1984, n. 1055

Scioglimento della società "Cooperativa Edilizia Gl.9", soc. coop. a r.l. con sede in Rovereto - Corso Rosmini, 72

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera:

- di sciogliere la società "Cooperativa Edilizia Gl.9", soc. coop. a r.l. con sede in Rovereto, corso Rosmini, 72;
 - di pubblicare, per estratto, la presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.
- Letto, confermato e sottoscritto.

Il Presidente
Angeli

Il Segretario Generale
Visetti

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 giugno 1984, n. 4824

Associazione di Pubblica Assistenza "Croce Bianca" di Tesero - Riconoscimento della personalità giuridica ai sensi dell'art. 17 della legge 11 marzo 1972, n. 118

Omissis

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

- 1) di riconoscere, ai sensi dell'art. 17 della legge 11 marzo 1972, n. 118, la personalità giuridica dell'Associazione di Pubblica assistenza denominata "Croce Bianca di Tesero" con sede in Tesero, costituita in data 4 luglio 1983, con atto di repertorio n. 84506, raccolta n. 9098 del notaio avv. Giovanni Nicolodi di Bolzano;
- 2) di dare atto che, ai sensi dell'art. 7 della legge regionale 29 dicembre 1975, n. 14 il presente provvedimento diverrà efficace con pagamento della tassa regionale sulle concessioni non governative, nelle misure previste dalla vigente tariffa;
- 3) di pubblicare per estratto il presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige ad avvenuto pagamento della tassa regionale di cui al precedente punto 2).

L'Assessore sostituto del Presidente
AGRIMI

Il Dirigente Generale: Stedile

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 8 giugno 1984, n. 4884

Adozione del gonfalone del Comune di Malè

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

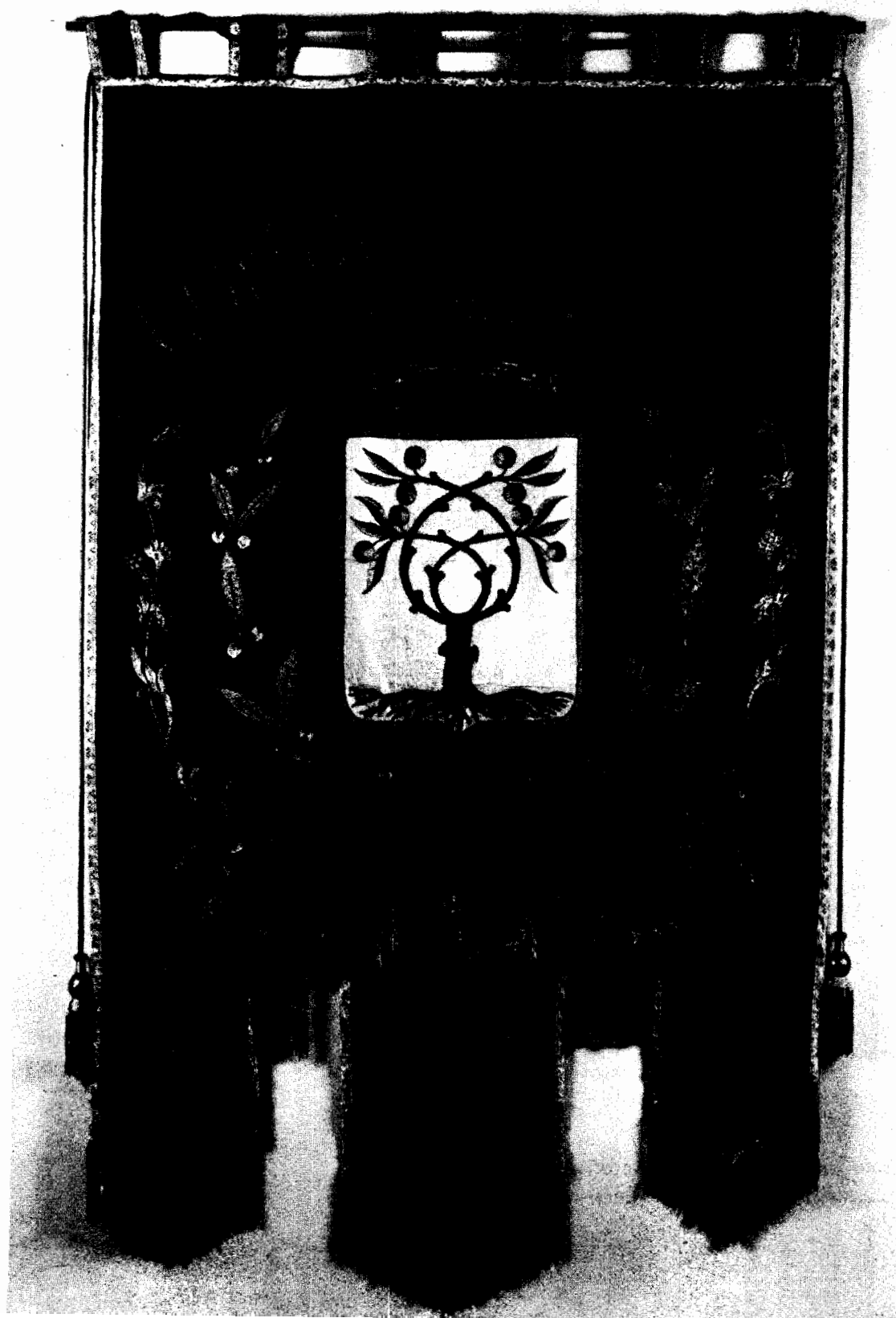
di approvare il gonfalone del Comune di Malè,
proposto dal Consiglio comunale di Malè ed aven-
te le seguenti caratteristiche:

– “Drappo rettangolare cadente, partito azzurro,
lato inferiore con tre code ornate di arabeschi
e frange; caricato al centro dello stemma co-
munale contornato dall'iscrizione centrale «Co-
mune di Malè» e da corona di rami di quercia
e di rami di ghiande uniti dal nastro. Asta in
metallo”.

L'Assessore sostituto del Presidente

AGRIMI

Il Dirigente Generale: Stedile



DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 8 giugno 1984, n. 4885

Adozione dello stemma del Comune di Carano

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

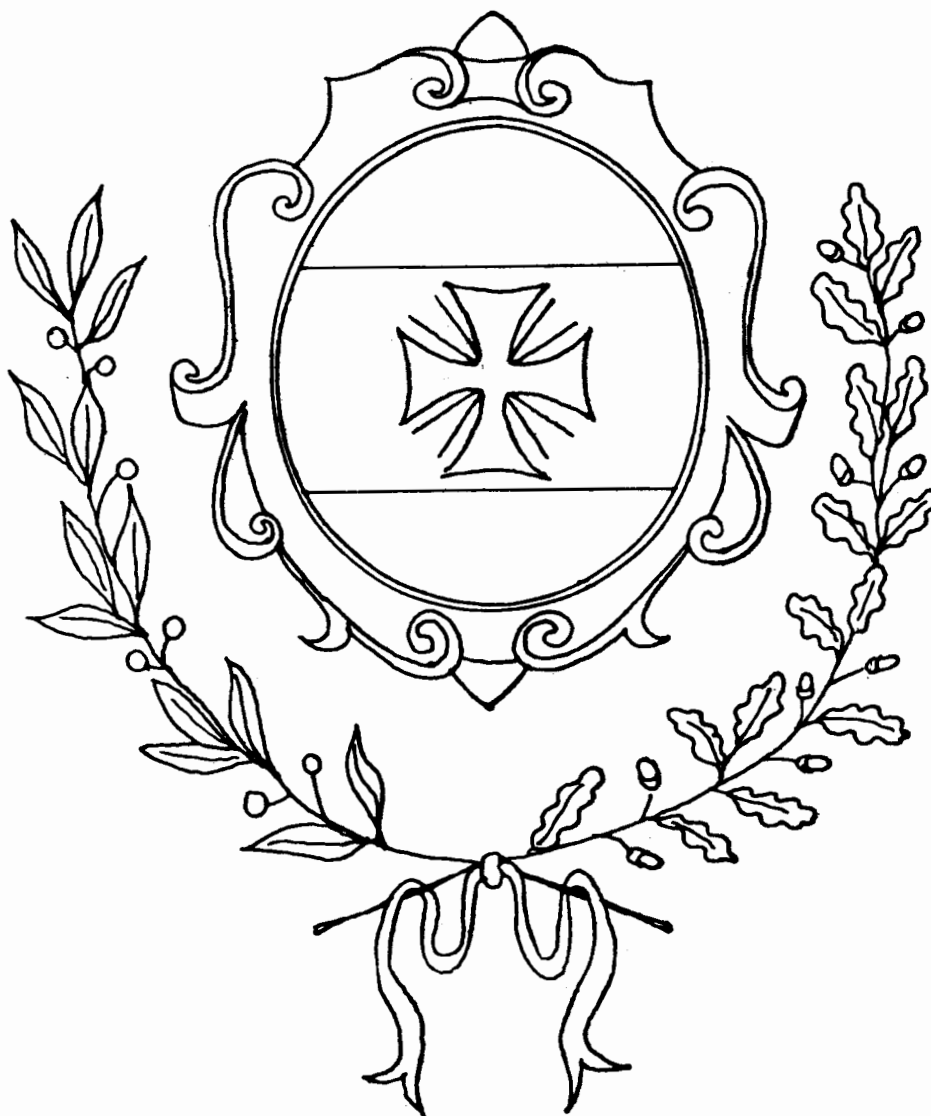
di approvare lo stemma del Comune di Carano,
proposto dal Consiglio comunale di Carano ed
avente le seguenti caratteristiche:

— “Scudo con contorno lavorato in argento, inter-
zato in fasce: nel primo di giallo; nel secondo
di bianco con croce con fregi; nel terzo di ros-
so. All'esterno fregio ornamentale con ramo di
alloro e quercia fruttati”.

L'Assessore sostituto del Presidente

AGRIMI

Il Dirigente Generale: Stedile



DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 8 giugno 1984, n. 4886

**Adozione dello stemma e del gonfalone del Co-
mune di Ton**

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

1) di approvare lo stemma del Comune di
Ton, proposto dal Consiglio comunale di Ton ed
avente le seguenti caratteristiche:

- “Scudo sannitico interzato in fascia: il primo
partito d'argento all'aquila tirolese di rosso; il
secondo d'oro allo scudo sannitico interzato in

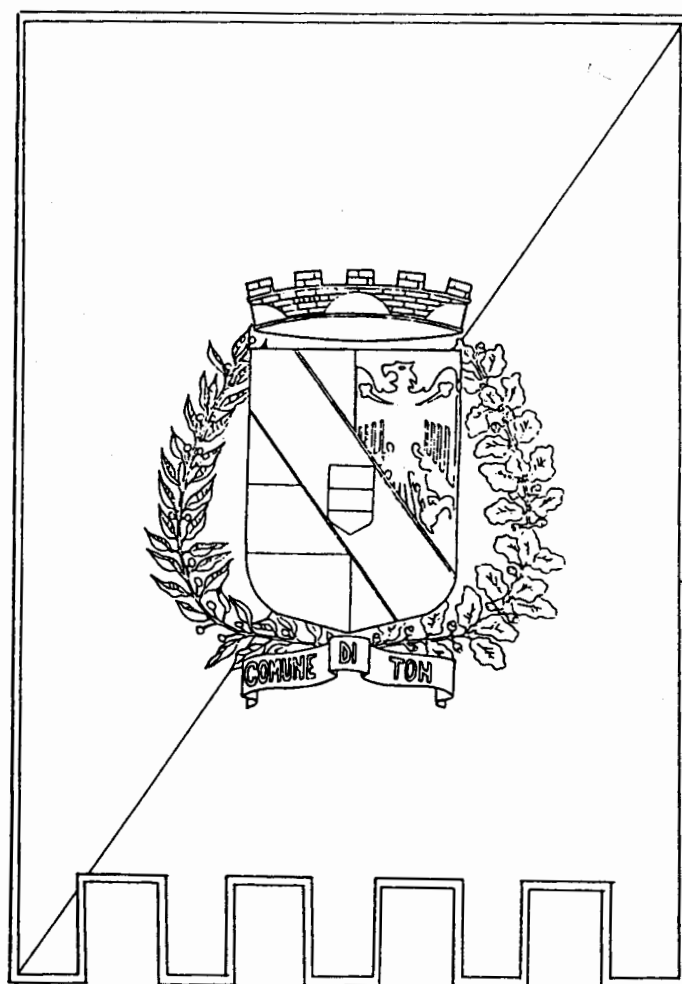
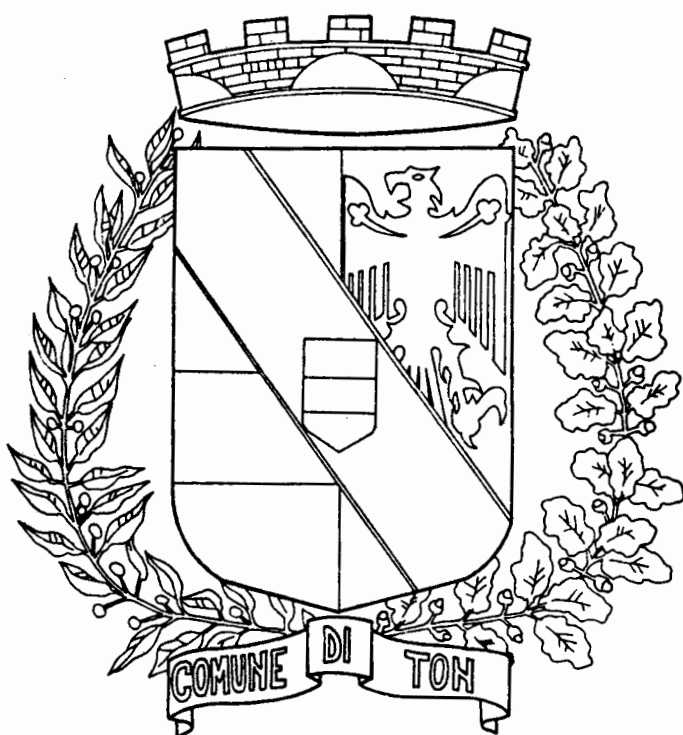
fascia di rosso e di bianco; il terzo interzato in
fascia di blu e di bianco al triangolo d'argento.
D'intorno rami fruttati sormontati da corona
alla guelfa”.

2) di approvare il gonfalone del Comune di
Ton, proposto dal Consiglio comunale di Ton ed
avente le seguenti caratteristiche:

- “Drappo rettangolare cadente di colore bianco
e azzurro con il lato in fondo in cinque corde,
caricato nel centro dello stemma comunale con
scritta «Comune di Ton»”.

L'Assessore sostituto del Presidente
AGRIMI

Il Dirigente Generale: Stedile



DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 15 giugno 1984, n. 4974

**Approvazione dello stemma e del gonfalone del
Comune di Tiarno di Sotto**

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

1) di approvare lo stemma del Comune di Tiarno di Sotto, proposto dal Consiglio comunale di Tiarno di Sotto ed avente le seguenti caratteristiche:

- “Scudo sannitico interzato in punta: il primo di blu al campanile d'argento su cime montuose d'azzurro; il secondo di blu all'albero di tiglio al naturale su cime montuose d'argento; in punta di verde ai ceppi di legno da cui sorge

una fiamma. D'intorno ornamenti di rami fruttati d'albero d'ulivo e di quercia legate sotto la punta dello scudo ad un nastro d'azzurro con fascia con la scritta «Tiarno di Sotto». Corona da Comune superiormente”.

2) di approvare il gonfalone del Comune di Tiarno di Sotto, proposto dal Consiglio comunale di Tiarno di Sotto ed avente le seguenti caratteristiche:

- “Drappo di bianco cadente a tre punte frangiate caricato nel centro dello stemma comunale con la scritta sovrastante in oro «Comune di Tiarno di Sotto» e sotto lo stemma comunale ricami in oro”.

Il Presidente della Giunta provinciale
MENGONI

Il Dirigente Generale: Stedile



DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 15 giugno 1984, n. 4975

**Approvazione dello stemma e del gonfalone del
Comune di Campitello di Fassa**

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

1) di approvare lo stemma del Comune di Campitello di Fassa, proposto dal Consiglio comunale di Campitello di Fassa ed avente le seguenti caratteristiche:

- “Scudo ovale, suddiviso in quattro quarti con le seguenti figurazioni: nel primo quarto superiore tre conchiglie al bianco su rosso cinabro; nel secondo quarto superiore incudine al nero e zampa di gallina parzialmente sovrappostavi al bianco e al rosso cinabro su bianco; nei due quarti inferiori due capri rampanti in atteggiamento di lotta fra di loro rispettivamente al rosso cinabro su bianco ed al bianco su rosso cinabro; sormontato da un capro rampante al grigio su nero e da corona al grigio, al giallo cadmio, al nero ed al rosso cinabro; decorato al grigio, nero, al giallo cadmio ed all’ocra bruciata e con un’appendice a conchiglia al grigio con scritta in nero «defener sia resons»”.

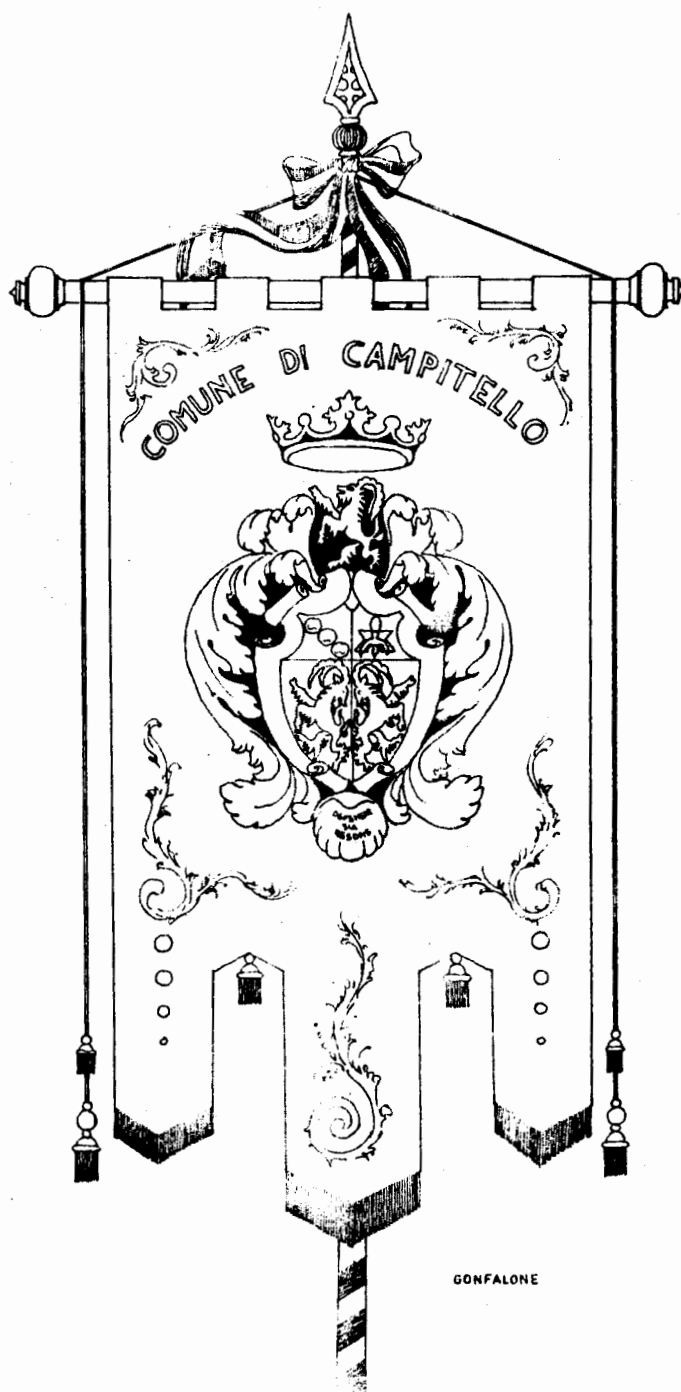
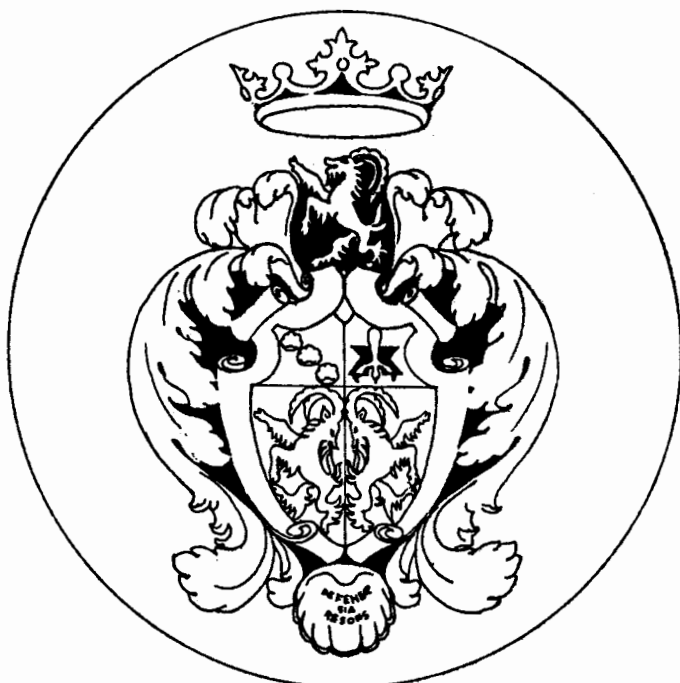
2) di approvare il gonfalone del Comune di Campitello di Fassa, proposto dal Consiglio comunale di Campitello di Fassa ed avente le seguenti

caratteristiche:

- “Drappo rettangolare d’azzurro chiaro ricadente perpendicolarmente con il lato inferiore ritagliato con tre strisce terminanti ad angolo e frangiate al color argento. Nel centro lo stemma comunale con scritta superiore «Comune di Campitello» e decorazioni al color oro”.

Il Presidente della Giunta provinciale
MENGONI

Il Dirigente Generale: Stedile



GONFALONE

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
TRENTO 15 giugno 1984, n. 4976

**Approvazione dello stemma e del gonfalone del
Comune di Pelugo**

LA GIUNTA PROVINCIALE

Omissis

delibera

1) di approvare lo stemma del Comune di Pelugo, proposto dal Consiglio comunale di Pelugo ed avente le seguenti caratteristiche:

- “Scudo sannitico – d’azzurro al colle di verde broccato sul quale sorgono una torre, un cam-

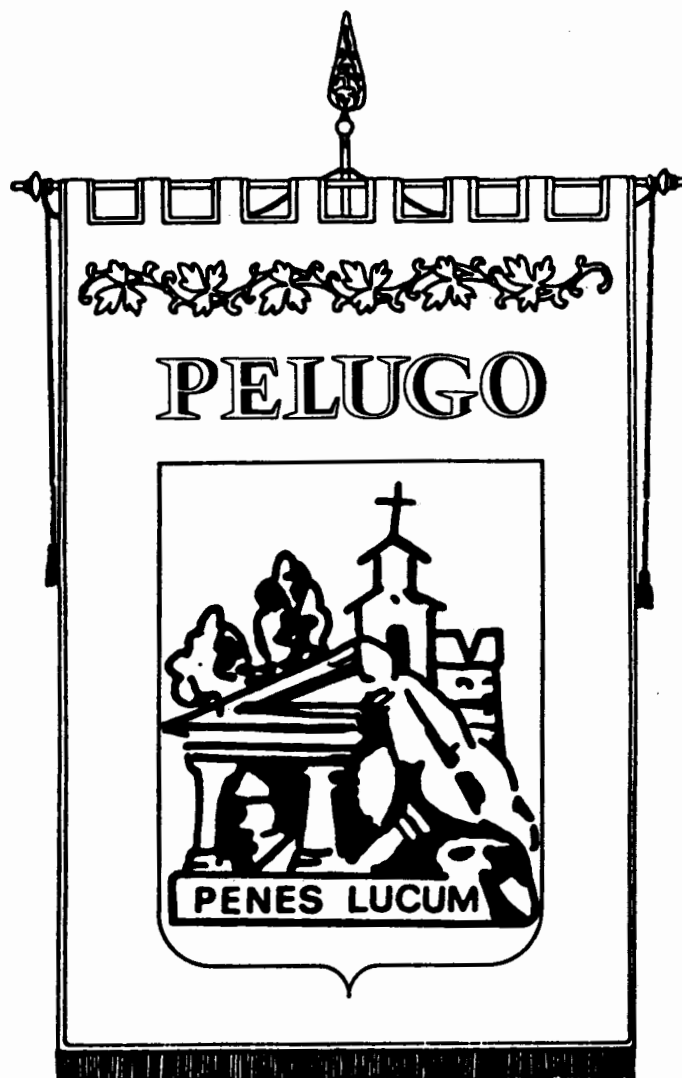
panile ed un tempio diroccato, tutti d’oro con ai piedi la scritta in nero in fascia d’oro «Penes lucum»”.

2) di approvare il gonfalone del Comune di Pelugo, proposto dal Consiglio comunale di Pelugo ed avente le seguenti caratteristiche:

- “Drappo rettangolare cadente frangiato in basso d’oro, di colore marrone chiaro, caricato nel centro dello stemma comunale con sopra la scritta in oro «Pelugo» e ornamento di rami fruttati. Asta di metallo”.

Il Presidente della Giunta provinciale
MENGONI

Il Dirigente Generale: Stedile



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI
BOLZANO 28 maggio 1984, n. 2568

Approvazione della graduatoria provinciale definitiva dei medici specialisti ambulatoriali per l'anno 1984

Visto l'art. 48 della legge 23 dicembre 1978, n. 833;

Visto l'accordo collettivo nazionale per la regolamentazione dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali, approvato con D.P.R. del 22 ottobre 1981, e in particolare l'art. 12, terzo comma, il quale prevede che la graduatoria provinciale è approvata in via definitiva dalla Giunta provinciale;

Visto l'art. 12, quarto comma, che prevede la pubblicazione della graduatoria nel Bollettino Ufficiale della Regione entro il 15 dicembre;

Vista la lettera del Comitato ex art. 13 del suddetto Accordo del 7 maggio 1984, con la quale è stata trasmessa a questo ufficio la graduatoria dei medici specialisti ambulatoriali per l'anno 1984;

Sentito il relatore

LA GIUNTA PROVINCIALE

a voti unanimi espressi legalmente

delibera

1. di approvare la seguente graduatoria provinciale definitiva per i medici specialisti ambulatoriali per l'anno 1984:

Branca specialistica di dermosifilopatia:

Fanti Alessandro	Tab. A:	A1)	0,30
		A2)	3,00
		C3)	1,50
	Tab. B:	A1c)	5,40
		C1)	1,14
totale punteggio =		11,34	

Branca specialistica di cardiologia:

Dander Brunhilde	Tab. A:	A1)	0,50
		A2)	3,00
		C3)	2,40
	Tab. B:	A1c)	11,50
		C1)	0,79
totale punteggio =		18,19	

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSS DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN
vom 28. Mai 1984, Nr. 2568

Genehmigung der endgültigen Landesrangordnung der Ambulatoriumsfachärzte für das Jahr 1984

Nach Einsichtnahme in den Art. 48 des Gesetzes vom 23. Dezember 1978, Nr. 833;

Nach Einsichtnahme in den gesamtstaatlichen Arbeitsvertrag für die Regelung der Vereinbarungen mit den Ambulatoriumsfachärzten, genehmigt mit D.P.R. vom 22. Oktober 1981, und insbesondere in den Art. 12, 3. Absatz, welcher die Genehmigung der Landesrangordnung durch den Landesausschuß vorsieht;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12, 4. Absatz, welcher die Veröffentlichung der Landesrangordnung im Amtsblatt der Region innerhalb 15. Dezember vorsieht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Gebietsbeirates gemäß Art. 13 des gesamtstaatlichen Arbeitsvertrages für die Ambulatoriumsfachärzte vom 7. Mai 1984 mit welchem diesem Amt die Landesrangordnung der Ambulatoriumsfachärzte für das Jahr 1984 übersandt worden ist;

Nach Anhören des Berichterstatters

beschließt

DER LANDESAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. folgende Landesrangordnung der Ambulatoriumsfachärzte für das Jahr 1984 endgültig zu genehmigen:

Fachbereich der Dermosyphilopathie:

Fanti Alessandro	Tab. A:	A1)	0,30
		A2)	3,00
		C3)	1,50
	Tab. B:	A1c)	5,40
		C1)	1,14
insgesamt Punkte =		11,34	

Fachbereich der Kardiologie:

Dander Brunhilde	Tab. A:	A1)	0,50
		A2)	3,00
		C3)	2,40
	Tab. B:	A1c)	11,50
		C1)	0,79
insgesamt Punkte =		18,19	

*Branca specialistica
di terapia fisica e riabilitazione:*

Leoni Graber Maria Rita Tab. A: A2) 3
D3) 1
Tab. B: A3) 2
totale punteggio = 6

2. la presente deliberazione viene notificata ai sensi dell'art. 12, quinto comma, agli interessati e alle UU.SS.LL;
3. di provvedere alla pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il V. Presidente della Giunta provinciale
BENEDIKTER

Il V. Segretario: G. Salghetti Drioli

**DELIBERAZIONE DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ALTO ADIGE**

5 giugno 1984, n. 13/84

**Approvazione della graduatoria di merito dei
candidati del concorso pubblico per titoli ed esame
per il conferimento di un posto di agente tecnico
presso il Consiglio provinciale**

Omissis

**L'UFFICIO DI PRESIDENZA
DEL CONSIGLIO PROVINCIALE**

delibera

all'unanimità dei voti legalmente espressi:

1. È approvata la seguente graduatoria di merito dei candidati risultati idonei nel concorso pubblico per titoli ed esame per il conferimento di un posto di agente tecnico presso il Consiglio provinciale nella III qualifica funzionale del ruolo amministrativo:

Candidati	punti (su 20) titoli	punti (su 10) esame	totale (su 30)
1. Kranzer Helmuth	14	7,857	21,857
2. De Luca Franco	8	9	17
3. Garber Kurt Maria	6	9,143	15,143
4. Zorzi Tiziano	5	9,571	14,571
5. Nicolussi Rossi Olindo	7	7,5	14,5
6. Mantinger Harald	6	6,286	12,286
7. Gafriller Walter	2	7,357	9,357
8. Ferrari Leonhard	0	6,143	6,143
9. Steinmann Anton	0	6	6

*Fachbereich der Physikalischen Medizin
und Rehabilitation:*

Leoni Graber Maria Rita Tab. A: A2) 3
D3) 1
Tab. B: A3) 2
insgesamt Punkte = 6

2. gegenwärtiger Beschluß wird im Sinne des Art. 12, 5. Absatz den interessierten Ärzten und den Sanitätseinheiten zugesandt.
3. für die Veröffentlichung des gegenwärtigen Beschlusses im Amtsblatt der Region zu sorgen.

Der Landeshauptmannstellvertreter
BENEDIKTER

Der V. Sekretär: G. Salghetti Drioli

**BESCHLUSS DES PRÄSIDIUMS DES SÜDTIROLER
LANDTAGES vom 5. Juni 1984, Nr. 13/84**

**Genehmigung der Bewertungsrangordnung der
Kandidaten im öffentlichen Wettbewerb nach Titeln
und Prüfung zur Besetzung einer Stelle für einen
technischen Gehilfen beim Südtiroler Landtag**

.....

b e s c h l i e ß t

DAS PRÄSIDIUM DES SÜDTIROLER LANDTAGES
mit in gesetzlicher Form abgegebener Stimmen-
einhelligkeit:

1. Folgende Bewertungsrangordnung der Kandidaten, die im öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfung um eine Stelle für einen technischen Gehilfen in der III. Funktionsebene des Verwaltungsstellenplanes beim Südtiroler Landtag für geeignet erklärt wurden, ist genehmigt:

Bewerber	Punkte (von 20) Titel	Punkte (von 10) Prüfung	Insgesamt (von 30)
1. Kranzer Helmuth	14	7,857	21,857
2. De Luca Franco	8	9	17
3. Garber Kurt Maria	6	9,143	15,143
4. Zorzi Tiziano	5	9,571	14,571
5. Nicolussi Rossi Olindo	7	7,5	14,5
6. Mantinger Harald	6	6,286	12,286
7. Gafriller Walter	2	7,357	9,357
8. Ferrari Leonhard	0	6,143	6,143
9. Steinmann Anton	0	6	6

Si approvano le seguenti graduatorie, divise fra gruppi linguistici:

per il gruppo linguistico tedesco

Candidati	punti titoli	punti esame	totale
1. Kranzer Helmuth	14	7,857	21,857
2. Garber Kurt Maria	6	9,143	15,143
3. Nicolussi Rossi Olindo	7	7,5	14,5
4. Mantinger Harald	6	6,286	12,286
5. Gafriller Walter	2	7,357	9,357
6. Ferrari Leonhard	0	6,143	6,143
7. Steinmann Anton	0	6	6

per il gruppo linguistico italiano

Candidati	punti titoli	punti esame	totale
1. De Luca Franco	8	9	17
2. Zorzi Tiziano	5	9,571	14,571

2. Il sig. *Kranzer Helmuth*, appartenente al gruppo linguistico tedesco, è dichiarato vincitore del posto messo a concorso.

Omissis

Il Presidente del Consiglio provinciale
Waltraud Gebert-Deeg

Il Segretario Generale: Dr. Karlheinz Erckert

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che i viticoltori dei comuni di Andriano, Appiano, Bolzano, Bronzolo, Caines, Caldaro, Cermes, Cornedo all'Isarco, Cortaccia, Cortina sulla Strada del Vino, Egna, Fiè, Gargazzone, Lagundo, Laives, Lana, Magrè sulla Strada del Vino, Marlengo, Merano, Montagna, Ora, Postal, Renon, Rifiano, Salorno, S. Pancrazio, Scena, Termeno, Terzano, Tesimo, Tirol, Vadena, Nalles, Barbiano, Bressanone, Velturmo, Chiusa, Laion, Naz-Sciaves, Var-

Folgende Rangordnungen getrennt nach Sprachgruppen sind genehmigt:

für die deutsche Sprachgruppe

Bewerber	Punkte Titel	Punkte Prüfung	Insgesamt
1. Kranzer Helmuth	14	7,857	21,857
2. Garber Kurt Maria	6	9,143	15,143
3. Nicolussi Rossi Olindo	7	7,5	14,5
4. Mantinger Harald	6	6,286	12,286
5. Gafriller Walter	2	7,357	9,357
6. Ferrari Leonhard	0	6,143	6,143
7. Steinmann Anton	0	6	6

für die italienische Sprachgruppe

Bewerber	Punkte Titel	Punkte Prüfung	Insgesamt
1. De Luca Franco	8	9	17
2. Zorzi Tiziano	5	9,571	14,571

2. Herr *Kranzer Helmuth*, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe, wird zum Gewinner der ausgeschriebenen Stelle erklärt.

.....

Die Präsidentin des Südtiroler Landtages
Waltraud Gebert-Deeg

Der Generalsekretär: Dr. Karlheinz Erckert

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORSTWESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. Dezember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung" und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß die Weinbauern der Gemeinden Andrian, Eppan, Bozen, Branzoll, Kuens, Kaltern, Tschermes, Karneid, Kurtatsch, Kurtinig an der Weinstraße, Neumarkt, Völs, Gargazon, Algund, Leifers, Lana, Margreid an der Weinstraße, Marling, Meran, Montan, Auer, Burgstall, Ritten, Rifan, Salurn, St. Pankraz, Schenna, Tramin, Terlan, Tisens, Tirol, Pfatten, Nals, Barbiano, Brixen, Feldthurns, Klausen, Lajen, Natz-Schabs, Vahrn,

na, Villandro, Funes, hanno presentato domanda all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste per ottenere l'indicazione geografica "Atesino".

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 5 agosto 1982 e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che i viticoltori dei comuni di Caldaro, Appiano e Vadena hanno presentato domanda all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste per ottenere l'autorizzazione all'uso accanto all'indicazione geografica "Dell'Oltradige", in lingua tedesca "Überetscher", il nome di vitigno.

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti

Villanders, Vintl, beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen ein Ansuchen eingereicht haben, um die geographische Bezeichnung "Atesino" zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. Dezember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung", des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 5. August 1982 und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß die Weinbauern der Gemeinden Kaltern, Eppan und Pfatten beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen ein Ansuchen eingereicht haben, um neben der geographischen Bezeichnung "Überetscher", in italienischer Sprache "Dell'Oltradige" die Angabe der Rebsorte zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. De-

e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 5 agosto 1982 e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che i viticoltori dei comuni di Termeno, Cortaccia, Magrè sulla Strada del Vino, Cortina sulla Strada del Vino, Salorno, Egna, Montagna, Ora, Bronzolo e Laives, hanno presentato domanda all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste per ottenere l'uso accanto all'indicazione geografica "Della Bassatesina", in lingua tedesca "Unterländer", il nome di vitigno.

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che il signor Pierfranco Donati, in qualità di titolare dell'Azienda agricola Donati con sede in Mezzocorona, ha presentato domanda all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste per ottenere l'indicazione geografica "Pochi di Salorno".

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

zember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung", des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 5. August 1982 und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß die Weinbauern der Gemeinden Tramin, Margreid an der Weinstraße, Kurtinig an der Weinstraße, Salurn, Neumarkt, Montan, Auer, Branzoll und Leifers, beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen ein Ansuchen eingereicht haben, um neben der geographischen Bezeichnung "Unterländer", in italienischer Sprache "Della Bassatesina" die Angabe der Rebsorte zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. Dezember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung" und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß der Herr Pierfranco Donati als Inhaber des Betriebes Donati, mit Sitz in Mezzocorona, beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen ein Ansuchen eingereicht hat, um die geographische Bezeichnung "Pochi di Salorno" zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che i viticoltori dei comuni di Villandro, Barbian, Chiusa e Veltur, hanno presentato domanda all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste per ottenere l'indicazione geografica "Coste di Chiusa", in lingua tedesca "Klausner Leitacher".

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA E LE FORESTE
BOLZANO - Avviso 26 giugno 1984

Denominazione di origine dei mosti e dei vini

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 6 del D.P.R. 12 luglio 1963, n. 930, concernente "Norme per la tutela delle denominazioni di origine dei mosti e dei vini", dell'art. 2 del D.M. 21 dicembre 1977 recante "Norme integrative relative ai vini da tavola con indicazione geografica", e dell'art. 2 del D.M. 9 dicembre 1983

si rende noto

che il Comitato vitivinicolo di Bolzano ha presentato all'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste, a nome dei viticoltori dei comuni interessati, domanda per ottenere il riconoscimento delle seguenti indicazioni geografiche:

"Termeno"	in lingua tedesca	"Tramin"
"Renon"	in lingua tedesca	"Ritten"
"Cermes"	in lingua tedesca	"Tscherms"
"Fiè"	in lingua tedesca	"Völs"
"Egna"	in lingua tedesca	"Neumarkt"

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. Dezember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung" und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß die Weinbauern der Gemeinden Villanders, Barbian, Klausen und Feldthurns beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen ein Ansuchen eingereicht haben um die geographische Bezeichnung "Klausner Leitacher", in italienischer Sprache "Coste di Chiusa" zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)

ASSESSORAT FÜR LANDWIRTSCHAFT UND FORST-
WESEN - Kundmachung vom 26. Juni 1984

Ursprungsbezeichnungen von Mosten und Weinen

Im Sinne und für die Wirkungen des Art. 6 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 12. Juli 1963, Nr. 930, des Art. 2 vom 21. Dezember 1977 betreffend "Bestimmungen über die Aufmachung von Tafelweinen mit geographischer Bezeichnung" und des Art. 2 des Ministerialdekretes vom 9. Dezember 1983

wird mitgeteilt,

daß das Komitee für Rebbau und Weinwirtschaft im Namen der Weinbauern der betreffenden Gemeinden, beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen Ansuchen eingereicht hat, um die Anerkennung folgender geographischer Bezeichnungen.

"Tramin"	in italienischer Sprache	"Termeno"
"Ritten"	in italienischer Sprache	"Renon"
"Tscherms"	in italienischer Sprache	"Cermes"
"Völs"	in italienischer Sprache	"Fiè"
"Neumarkt"	in italienischer Sprache	"Egna"

"Magrè s.S.d.V."	in lingua tedesca	"Margreid a.d.W."
"Andriano"	in lingua tedesca	"Andrian"
"Chiusa"	in lingua tedesca	"Klausen"
"Ora"	in lingua tedesca	"Auer"
"Montagna"	in lingua tedesca	"Montan"
"Lagundo"	in lingua tedesca	"Algund"
"Salorno"	in lingua tedesca	"Salurn"
"Nalles"	in lingua tedesca	"Nals"
"Appiano"	in lingua tedesca	"Eppan"
"Naz-Sciaves"	in lingua tedesca	"Natz-Schabs"
"Cortaccia"	in lingua tedesca	"Kurtatsch"
"Cornedo all'Isarco"	in lingua tedesca	"Karneid"

Chiunque possa avervi interesse è invitato a prendere conoscenza presso l'Assessorato all'Agricoltura e le Foreste delle domande e dei relativi documenti annessi e di presentare al detto Ufficio le sue osservazioni in merito nel termine di 40 giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Assessore provinciale
(Dr. Luis Durnwalder)

"Margreid a.d.W."	in italienischer Sprache	"Magrè s.S.d.V."
"Andrian"	in italienischer Sprache	"Andriano"
"Klausen"	in italienischer Sprache	"Chiusa"
"Auer"	in italienischer Sprache	"Ora"
"Montan"	in italienischer Sprache	"Montagna"
"Algund"	in italienischer Sprache	"Lagundo"
"Salurn"	in italienischer Sprache	"Salorno"
"Nals"	in italienischer Sprache	"Nalles"
"Eppan"	in italienischer Sprache	"Appiano"
"Natz-Schabs"	in italienischer Sprache	"Naz-Sciaves"
"Kurtatsch"	in italienischer Sprache	"Cortaccia"
"Karneid"	in italienischer Sprache	"Cornedo all'Isarco"

zu erhalten.

Innerhalb von 40 Tagen nach Veröffentlichung dieser Kundmachung im Amtsblatt der Region kann jeder Interessierte beim Assessorat für Landwirtschaft und Forstwesen in das Ansuchen und in die beiliegenden Unterlagen Einsicht nehmen und dazu Bemerkungen vorbringen.

Der Landesrat
(Dr. Luis Durnwalder)